núm. 71 / abril 1998

CAMPUS

Full informatiu mensual de la Universitat de Vic

Jordi Pujol i Mayor Zaragoza, a la Universitat de Vic

El director general de la UNESCO va anunciar que Vic tindrà una càtedra de «desenvolupament humà sostenible»

A l'esquerra, Ricard Torrents obsequia Federico Mayor Zaragoza amb la col·lecció completa de la revista *Reduccions*. A la dreta, el president Jordi Pujol amb els membres del rectorat.

Federico Mayor Zaragoza, director general de la UNESCO, i **Jordi Pujol**, president de la Generalitat de Catalunya, van encetar el cicle de conferències «La Universitat en el món actual. 4 visions», que organitza la Universitat de Vic per commemorar el primer curs acadèmic. Aquest mes d'abril es tancarà el cicle amb les ponències de **Raimon Panikkar**, filòsof i teòleg (dia16), i **Enric Argullol**, rector de la Universitat Pompeu Fabra (dia 22).

Mayor Zaragoza va parlar del paper que han de jugar les universitats en el món, «un espai obert per a la formació dels ciutadans durant tota la vida», i dels valors que han d'orientar la universitat, com ara la «igualtat, la tolerància o la participació civil». Al llarg de la seva visita a Vic, el director general de la UNESCO va saludar el poeta de Roda de Ter, **Miquel Martí i Pol**, pel qual va mostrar la seva admiració.

En aquesta conferència, **Mayor Zaragoza** va anunciar que la UV seria titular de la càtedra UNESCO «Desenvolupament humà sostenible: equitat, participació i educació multicultural», extensible a la Universitat de La Havana (Cuba), i que, paral·lelament, es crearia una xarxa d'universitats col·laboradores, a Amèrica Central i del Sud.

El president **Pujol** va ser a Vic el dia 17 on va parlar, davant un nombrosíssim públic, del paper que han de jugar els polítics dins la societat i també del de les universitats. El president va fer referència a l'increment del pes de les universitats a Catalunya en els darrers anys, i va esmentar algunes de les coses que calia esperar de la universitat com la «consciència crítica» i «l'aportació de valors». Finalment va referir-se a alguns dels perills en què pot caure la institució universitària i que calia solventar, com «l'autocomplaença», ja que és freqüent «que es vagin tancant en el seu món i s'escoltin elles mateixes».

Jornades de Traducció poètica

Els dies 16 i 17 d'abril tindran lloc a la UV les II Jornades de Traducció i Interpretació, dedicades en aquesta ocasió a la Traducció Poètica. Hi participen, com a convidats remarcables, **Maria Àngels Anglada**, **Jose-Agustín Goytisolo**, **Miquel Desclot**, **Henri Deluy**, **Joan Triadú** o **Narcís Comadira**, entre altres. Les Jornades s'organitzen en sis taules rodones que versaran sobre els temes següents: «Els clàssics: com s'han traduït i com es tradueixen»; «Cal ser poeta per traduir poesia?»; «Proximitat i llunyania cultural en la traducció poètica (I)», «L'equivalència formal en la traducció poètica»; «Poètiques de la traducció poètica» i «Proximitat i llunyania cultural en la traducció poètica (i II)». En el decurs d'aquestes Jornades, que se celebraran al Palau Bojons, es farà la presentació del llibre d'Eumo Editorial *Cent anys de Traducció al català (1891-1990)*, antologia a cura de **Montserrat Barcadí**, **Joan Fontcuberta** i **Francesc Parcerisas**. La presentació, la farà el vicerector **Ramon Pinyol**.

El rector de la UV, pregoner del Mercat del Ram

Ricard Torrents, rector de la UV, serà el pregoner de l'edició 1998 del Mercat del Ram que té lloc de l'1 al 5 d'abril. **Torrents** pronunciarà el pregó «Vic, ciutat i universitat», l'1 d'abril a les 8 del vespre, a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de la ciutat.

Joan Triadú, a «Diàlegs amb escriptors»

Per segon any consecutiu, la Facultat d'Educació organitza el cicle «Diàlegs amb escriptors», enguany amb la presència destacada de **Joan Triadú**, **Jesús Moncada** i **Antoni Marí**. La primera conferència, «La literatura catalana entre 1939-1960», la pronunciarà el pedagog i escriptor **Joan Triadú** el 3 d'abril, amb una presentació d'**Isidor Cònsul**. Les altres conferències se celebraran el mes de maig.

Gran èxit del Saló de l'Ensenyament. Del 19 al 22 de març va tenir lloc, en el recinte de Fira de Barcelona, el Saló de l'Ensenyament, en el qual va participar, un any més, la Universitat de Vic. L'estand, totalment renovat, estava format per tres taulells d'atenció al públic que incorporaven una estructura metàl·lica de 3,5 metres d'alçada que facilitava la indentificació des de lluny. A l'estand es va repartir tota mena d'informació sobre les carreres que s'impartiran el curs vinent i altre material de promoció com ara adhesius, llapis o bosses de plàstic.

Marta Vilalta, bronze en Tir amb Arc als universitaris

Marta Vilalta, estudiant d'Enginyeria Tècnica Agrícola de la UV, va obtenir la medalla de bronze en Tir amb Arc als campionats universitaris de Catalunya que es van celebrar a Lleida el 14 de març, cosa que li dóna dret a participar en els campionats d'Espanya, que se celebraran pròximament. Altres estudiants de la UV també participen en campionats universitaris catalans. En futbol sala, la UV formava part d'un grup de tres en el qual hi havia la UOC i la UPF. La UV va jugar dos partits amb un resultat global d'un de perdut i un de guanyat. El primer, davant la UOC, es va guanyar per 2-3. El segon, jugat a casa, es va perdre davant la UPF per 1-5. En judo, **Jordi Delpon**, d'Administració i Direcció d'Empreses, es va classificar per a quarts de final, essent eliminitat en aquesta fase. **Lluís Mas**, de Ciències Empresarials, va participar en el campionat de tennis taula.

Conveni amb Caixa de Sabadell

La Universitat de Vic i la Caixa de Sabadell van signar un conveni marc de col·laboració a través del qual l'entitat financera concedirà préstecs als alumnes de la UV per poder pagar els estudis. El valor total dels préstecs és de 100 milions de pessetes, amb un interès 0 per a l'estudiant. La signatura del conveni va tenir lloc el 24 de març entre **Pere Rifà**, director general de la Caixa d'Estalvis de Sabadell, i **Ricard Torrents**, rector de la UV.

Conveni amb l'Esquerda

La Fundació privada l'Esquerda i la Universitat de Vic van signar el dia 10 un conveni marc de col·laboració per donar suport, des de la universitat, a les tasques d'investigació que es duen a terme en aquest jaciment arqueològic. Van signar el conveni, **Ricard Torrents**, rector de la UV, **Francesc Ribas**, alcalde de Roda de Ter, i **Imma Ollich**, directora del projecte d'investigació del jaciment arqueològic.

Conveni amb l'Escola d'Administració Pública

La Universitat de Vic i l'Escola d'Administració pública de Catalunya (EAPC) han signat un conveni de col·laboració a través del qual s'ha acordat que, el curs 1998-99, s'imparteixin a les instal·lacions de la UV dos cursos de formació per a treballadors de les diferents administarcions públiques: «Urbanisme i Medi Ambient» i «Recursos financers i Gestió pressupostària», ambdós de 30 hores. Aquest conveni contempla el desenvolupament d'altres projectes futurs entre les dues institucions.

Èxit de la Setmana d'Electrònica i Telecomunicacions

Del 9 al 13 de març es van celebrar les primeres Jornades d'Electrònica i Telecomunicacions, adreçades a estudiants d'aquestes dues enginyeries de la UV, i que van comptar amb rellevants especialistes d'aquest sector com **Joan M. O'Callaghan**, **Carles Puente**, **Gonzalo Bonhomme**, **Concepción Santos** i **Ramir de Porrata-Dòria**. Les Jornades van ser organitzades per l'Escola Politècnica Supe- rior. D'altra banda, coincidint amb aquesta setmana es va celebrar, els dies 9 i 10, un Seminari sobre la Gestió de l'Energia, impartit pel centre de Schneider. Es van tractar temes tan interessants com distribució automatitzada i gestió de l'energia elèctrica, domòtica, comunicació, sistemes de gestió tècnica, bus Batibus i un cas pràctic com és el projecte REMMA.

Professionals de Winterthur a Eumo Gràfic. Carles Flo, director de la Divisió de Comunicació Corporativa del Grup Winterthur i el seu equip van visitar Eumo Gràfic, la Universitat de Vic i la ciutat en general, el dia 21 de febrer. Eumo Gràfic ha dissenyat les revistes de l'empresa asseguradora i actualment treballa en el projecte de Senyalètica dels seus edificis. Els visitants van poder conèixer *in situ* les instal·lacions d'Eumo, els diferents campus de la Universitat, la catedral, l'Ajuntament i el mercat del dissabte a la plaça del Mercadal.

Trobada Universitat-empresa sobre envasat d'aliments

Més de 100 persones van participar el dia 27 en la trobada Universitat-empresa sobre «L'envasat d'aliments i la utilització d'atmosferes modificades», que organitzava la UV. A part de les sessions de treball, en les quals van participar destacats especialistes de cada sector, es va servir un «dinar de treball» amb aquest tipus d'aliments, que va ser conduït pel conegut periodista i gastrònom, **Llorenç Torrado**.

Concurs estatal de borsa

Els estudiants de la Facultat de Ciències Jurídiques i Econòmiques **Carles Irzo**, **Eduard Pérez** i **Esther Real** han participat, durant el passat mes de març, en el concurs estatal de borsa que organitzen els diaris *Expansión* i la *Gaceta Universitaria* i la Banque Nationale de París. L'equip vigatà no va obtenir uns resultats gaire remarcables, ja que va vendre les accions just en el moment que va començar a pujar, en general, tota la borsa.

Exposició dels tallers de plàstica i audiovisuals

Fotografies fetes amb una Càmera Fosca, gravacions videogràfiques, pintures i altres manifestacions artístiques, configuraven l'exposició de treballs dels alumnes de la Facultat d'Educació matriculats a l'assignatura que imparteix el pintor **Josep Vernis**. Aquesta exposició (del 12 al 27 de març) recollia una mostra representativa, per la varietat conceptual, dels treballs elaborats a classe al llarg del curs passat.

Novetats editorials

La col·lecció «Textos Pedagògics» incorpora dos títols nous: *Carta a una mestra*, traduït i prologat per Miquel **Martí**, i *Documents fundacionals de l'Escola Pia*, de **Josep de Calassanç**, a cura de **Joan Florensa** i amb traducció coordinada per **Adolf García-Durán**. També surt el tom VIII de *Memòries de Conrad Roure: La Restauració dels Borbons. El regnat d'Alfons XII*, a cura de **Josep Pich i Mitjana**, a la col·lecció «Jaume Caresmar». *Vic. El ritme de la ciutat* és un llibre de fotografies d'**Oriol Molas** amb textos de **Carles Capdevila**. *El cooperativisme a Osona*, del professor de la Facultat d'Educació de la UV **Josep Casanovas**, és un nou títol de «L'entorn». I per últim, *Aplaudiments* és el llibre humorístic que, com cada any, Eumo edita per Sant Jordi. D'altra banda, han aparegut les segones edicions d'*Economia: teoria i problemes,* de **Rafa Madariaga**; *El quadre de finançament,* de **M. Carme Viladecans**; i *Dret del treball i de la seguretat social*, de **Fina Domènech** i **M. Teresa Calzada**, de la col·lecció «Itinerari d'Empresarials».

Més aventures d'en Pau i la Laia

La col·lecció de contes d'en Pau i la Laia, els dos personatges creats per **Adelina Palacín**, **Assumpta Verdaguer** i **Pilarín Bayés**, s'amplia amb tres títols: *El conillet blanc es perd*, *Ens fem amics d'un dofí* i *Salvem un esquirol*. Cada conte recull aspectes de la vida dels animals que participen en la història i vol fomentar conductes positives dels infants envers ells.

Per Sant Jordi, contes

Entre les activitats programades per Sant Jordi, hi haurà la presentació del recull de contes dels alumnes de les escoles públiques de Vic, que edita Eumo Editorial. La presentació es farà el dia 21 a la sala d'actes del Sucre. Els protagonistes d'aquesta iniciativa, en què també participa la Facultat d'Educació, són els nens i nenes de les escoles públiques de Vic, autors dels textos i dels dibuixos que constitueixen les històries aplegades en el recull.

Josep Maria Terricabras parlarà sobre els valors

Josep Maria Terricabras, director de la «Càtedra Ferrater i Mora» de la UdG, impartirà la conferència «Educació ètica, per a què?» per presentar els dos darrers títols de la col·lecció «Senderi»: *Europa, Europes,* d'**Anna Bastida**, i *Estat de benestar i solidaritat,* d'**Àngel Castiñeira**. La conferència tindrà lloc el dia 16 d'abril, al Col·legi de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de Catalunya.

AGENDA

Universitat de Vic

La Universitat en el món actual. Quatre visions

- Dia 16. «La responsabilitat històrica d'una nova universitat», conferència de Raimon Panikkar, catedràtic emèrit de la Universitat de San Diego. Sala Marià Vila d'Abadal. El Sucre. 12 del migdia.
- Dia 22. «La Universitat i el Sistema Educatiu», conferència d'Enric Argullol, rector de la Universitat Pompeu Fabra. Aula Magna de la UV. 7 de la tarda.

Altres activitats

- Dia 3. «Fets i gent d'una història increïble. La literatura catalana entre 1939-1960», conferència de Joan Triadú, pedagog i escriptor. Aula Magna. 1/4 d'11 del matí.
- Dia 17. Presentació del llibre d'Eumo Editorial *Cent anys de traducció al català (1891-1990)*, antologia a cura de Montserrat Bacardi, Joan Fontcuberta i Francesc Parcerisas. Anirà a càrrec de Ramon Pinyol, vicerector de Comunitat i Extensió Universitàries. Sala d'Actes del Palau Bojons. 3/4 de 2 del migdia.

Aula Universitària per a la gent gran d'Osona

Auditori Marià Vila d'Abadal. Edifici del Sucre. 6 de la tarda.

- Dia 1. «Les Passions: tradició i espectacle», conferència de Pere Quer, professor de Literatura a la UV.
- Dia 15. «La dona a l'Islam», conferència de Margarida Castells, professora de llengües semítiques i d'Història i cultura islàmiques a la UB.
- Dia 22. «La formació del lèxic català», conferència de Ramon Pinyol, filòleg i vicerector de la UV.
- Dia 29. «Els conflictes armats a la postguerra freda», conferència de Caterina Garcia, professora de Ciències Polítiques a la UPF.

ABRIL

Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Dissabte	Diumenge
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Edita: Universitat de Vic. Redacció: Àrea de Comunicació de la UV. Fotografies: Servei d'Audiovisuals de la UV. Disseny: Eumo Gràfic. Imprès a Copyset. D.L. B 40.564-90. Imprès sobre paper ecològic